

INTERNATIONAL MUSIC COUNCIL/CONSEIL INTERNATIONAL DE LA MUSIQUE  
IMC/CIM  
AFRICAN MUSIC COUNCIL/CONSEIL AFRICAÏN DE LA MUSIQUE  
AMC/CAM

**Letter from the President/La Lettre du Président**  
(issue nr 4, 6 November 2012/no 4,6 Novembre 2012)

Music in economy and market will be a focus for important gatherings in Africa the coming month. Creative Economy is the subject of the ARTERIAL second international conference in Dakar (14-16 November). African Music Industry facing the Challenges of the International Market will be the topic of the Symposium organized by CERDOTOLA in the framework of the KOLATIER Music Market 2012 edition (14-17 November) in Yaounde. The same City of Yaounde, from 21 to 23 of November, will host a Regional Consultation of the ECCAS (Economic Commission of Central African States) preparing a strategy of integration of the Cultural Dimension in its Development Action Plan. Art, industry and business, one should ask to know if there is not there a fundamental contradiction and, if these apparently parallel concerns can manage to co-exist, how can they make that everyone's territory be respected and their respective legitimacy recognized? What is the impact of the economical strategy on Art Creation, its essence, its level of quality ?

## **I. African Music Council**

### **1. Secretariat**

- The Official Receipt of the AMC Statutes was delivered by the Minister of Interior of the Republic of Congo and the Receptisse signed by the Director general of the Administration of the Territory and dated October 19<sup>th</sup>, 2012. Thanks to Hugues Ondaye's action.

### **2. Membership**

- CERDOTOLA(International Centre for Research and Documentation on Traditions and African Languages) in Yaounde, Cameroun, has been admitted as IMC/AMC member in the category of Organizations;
- Visit to Kinshasa for the President on the occasion of the 4<sup>th</sup> conference of the Ministers of culture of the African Union and exchanges with candidates of the new National Music Council Candidature of the Democratic Republic of Congo Association
- Working session with the AMC Secretary general on the requirements for the candidature of Cote d'Ivoire ;
- Exchanges with Ezra Abate, former Director of the Yared School of Music in Addis Ababa, on the need to re-establish a National Music Council in Ethiopia.

### **3. Program Activities**

- With Ruth Jacobi of the European Music Council and Silja Fischer, the IMC secretary general, the AMC President, on mission to Paris (4-12), had two working sessions to prepare a request for submission to the European Union possible financial assistance to AMC.

## **II. International Music Council, Regional Music Councils, International Musical Organizations**

### **IMC**

Invited to attend the Partners Session of the UNESCO Executive Council, the President had an opportunity to have meetings with the Secretary General in Paris and address items of importance among them, the request for EU assistance, progress in the AMC implementation, new members and new candidates, statement of the fees, current program on implementation, next World Forum preparations.

### **EMC**

A message from EMC the Secretary general, Simone Dudt, extended to Africa the Bonn Declaration in the process of the implementation of the UNESCO Seoul Agenda, Goals for the Development of Arts Education.

Two Technical Meetings with Ruth Jacobi preparing the request to be introduced to European Union for the AMC activities.

### **IMOs**

Consultations have been engaged between the Congolese Federation for Choral Music, A Coeur Joie International, AMC and the Government of Congo with a view of calling the first AFRICA CANTAT. It was agreed that a formal exchange be initiated with EUROPA CANTAT Office in order to examine the feasibility of the project as soon as possible.

Dr Emilie Akunu, from Kenya, has been entrusted with the General Secretary, a.i.job of the ISME(International Society of Music Education).

## **III. Music in Africa**

1. In Zimbabwe, the Book Café hosted the International Jazz & World Music Artists from Zimbabwe, South Africa and Italy for concerts and workshops (17-21).
2. "Choeur Africain des Jeunes" (CAJ) organized its first Youth Camp in Abidjan, Cote d'Ivoire under the leadership of its initiator, Yveline Damas and the artistic direction of the charismatic Ambroise Kuanzambi .
3. The Afrobeat Legacy was offered a house, the Fela Kuti last house in Lagos, transformed into a Museum inaugurated by his son, Femi, on October 2012.
4. HARMONY SINGERS, an a cappella group, founded by the late Israel Dzingare, won for the 4<sup>th</sup> time the selection among the tops in the regional choral competitions for the Finale of the Old Mutual competition this December in Cape Town.
5. THE NATIONAL CHOIR of the Democratic Republic of Congo appeared for the first time on October 31<sup>st</sup> in the stage of the Mont des Arts Cultural Center in Kinshasa at a gala offered to the participants in the 4<sup>th</sup> Conference of Ministers of Culture of the African Union with the execution, for the first time in the DRC, of the African Union Anthem.

#### **IV. President's Activities**

1. Mission and meetings in Paris: in addition to the UNESCO meetings and contacts and the working sessions at the IMC Office, the president participated in the musical activities of the "Nuit blanche" (6/7 October) in the Saint Eustache Church and the Cultural Centre Pompidou.
2. On the occasion of the 4<sup>th</sup> Conference of Ministers of Culture of the African Union, the president, in his capacity as president of the Mont des Arts cultural center, organized a special cultural/musical afternoon for the participants combining traditional African Music and Western Classical Music.

#### **V. Next Agenda**

Symposium on Music Industry and International Market, 15-16 November 2012, Yaounde, Cameroun.

PASMAE West African Chapter, December 2012, University of Benin, Benin-City, Nigeria.

Old Mutual Choral Competition, December 2012, Cape Town, South Africa.

#### **VI. Proposals for reading and listening**

- BINAM, Bikoi, Ch.(sous la direction scientifique de),2011,Musique(s)Traditionnelle(s) d'Afrique, lien entre générations, Actes du Colloque international du festival FEUX DE BRAZZA, Editions CERDOTOLA, Yaounde, Cameroun.
- ONOVWERSUOKE, Fred, 2011, Twelve African Songs for Solo Voice and Piano, African Music Publishers, St Louis, Missouri, USA.

La place de la musique dans l'économie et le marché feront l'objet d'importantes rencontres en Afrique le mois qui vient. L'économie créative sera le thème de la 2<sup>me</sup> conférence d'ARTERIAL prévue à Dakar du 14 au 16 Novembre. L'industrie musicale africaine face aux exigences du marché international, ce thème sera examiné au Marche Musical du KOLATIER 2012 du 14 au 17 Novembre à Yaounde. Dans la même ville de Yaounde, se tiendra du 21 au 23 novembre une rencontre de la CEEAC (Commission Economique des Etats de l'Afrique Centrale) préoccupée d'examiner la stratégie de l'intégration de la culture dans les plans de développement. L'art, l'industrie et les affaires, n'y a-t-il pas là une contradiction fondamentale? Et s'ils peuvent co-exister, comment peuvent-ils faire en sorte que le territoire de chacun soit respecté et sa légitimité reconnue ? Quel est l'impact des préoccupations économiques sur la création artistique, dans son essence, dans la qualité du produit qui en sort?

## **I. Conseil Africain de la musique**

### **Secrétariat**

- Le récépissé officiel a été délivré au CAM au nom du Ministre de l'Intérieur de la République du Congo par le Directeur général de l'administration du territoire en date du 19 octobre 2012. Nous devons cette réussite à l'action personnelle de Hugues Ondaye.

### **Adhésions**

- Le CERDOTOLA (centre international de recherche et de documentation sur les traditions et les langues africaines) basé à Yaounde au Cameroun, a été admis comme membre du CIM/CAM dans la catégorie des organisations ;
- Le président, en visite à Kinshasa à l'occasion de la 4<sup>me</sup> conférence des ministres de la culture de l'Union Africaine, a eu des entretiens avec les membres d'une association musicale préparant la soumission d'une candidature de la République démocratique du Congo ;
- De même il a eu avec la Secrétaire générale une séance de travail consacrée aux exigences indiquées quant au dossier de candidature présentée par la Côte d'Ivoire ;
- M.Ezra Abate, ancien directeur de l'école Yared de musique d'Addis Abeba, a fait part de sa disponibilité pour la relance d'un conseil national de musique à affilier au CIM.

### **Activités de programme**

- Le président du CAM en visite de travail à Paris du 4 au 12 octobre dernier a eu deux sessions de travail avec Ruth Jacobi du Conseil européen de la musique et Silja Fischer, la Secrétaire générale du CIM. Ces réunions étaient consacrées à l'élaboration d'une requête à soumettre à l'Union Européenne dans la perspective d'un soutien au CAM.

## **II. International Music Council, Regional Music Councils, International Musical Organizations**

### **IMC**

En mission à Paris à l'occasion de la session des Partenaires du Conseil Exécutif de l'UNESCO, le président a eu l'occasion de se rendre au Siège du CIM où il a eu une longue séance de travail avec la Secrétaire Générale consacrée aux sujets brûlants de l'heure parmi lesquels, l'assistance de la Commission Européenne, le progrès dans la mise en place des structures du CAM, les nouveaux membres et les nouveaux candidats, les cotisations, la mise en œuvre du programme actuel du CIM et la préparation du prochain symposium mondial.

## **EMC**

Un message de la Secrétaire générale du Conseil européen de la musique, Simone Dudd, proposait l'extension à l'Afrique de la Déclaration de Bonn visant la mise en œuvre de l'Agenda de l'UNESCO de Seoul sur le développement de l'éducation artistique.

On devrait ici rappeler les deux réunions organisées pour préparer la requête à soumettre à l'Union Européenne pour un soutien des activités du CAM.

## **IMOs**

Des pourparlers ont été initiés entre la Fédération congolaise pour la musique chorale, le CAM et le gouvernement de la République démocratique du Congo en vue de l'organisation d'un premier EUROPA CANTAT. Il a été convenu qu'un contact soit établi rapidement avec EUROPA CANTAC à Bonn afin d'examiner la faisabilité de ce projet.

De l'ISME, nous apprenons que le Dr Emilie Akunu a été choisie pour assurer la charge de Secrétaire Générale Intérimaire.

## **III. La musique en Afrique**

1. A Harare, le BOOK CAFE a accueilli le festival international du jazz et des artistes de la musique mondiale du Zimbabwe, de l'Afrique du Sud et de l'Italie du 17 au 21 octobre.
2. Abidjan a de son côté accueilli le premier camp du CHŒUR AFRICAIN DES JEUNES(CAJ), initié et conduit par Yveline Damas avec l'assistance pour la direction artistique d'Ambroise Kuanzambi
3. La légende d'AFROBEAT dispose désormais d'un siège, la dernière maison de feu Fela Kuti à Lagos qui a été transformée en un Musée inauguré par son fils, Femi, en octobre 2012.
4. HARMONY SINGERS, un groupe a cappella, fondé par feu Israël Dzangare, a gagné le 4ème prix de la sélection parmi les meilleures chorales de la région sélectionnées pour participer à la Finale du fameux Concours de Old Mutual au Cap en décembre 2012.
5. Le CHŒUR NATIONAL de la République démocratique du Congo a été présenté pour la première fois le 31 octobre sur la scène du Centre culturel du Mont des Arts à Kinshasa lors d'un gala offert aux participants de la 4ème conférence des Ministres de la culture de l'Union Africaine. Il s'est distingué avec l'interprétation, pour la première fois en RDC, de l'hymne de l'Union Africaine.

## **IV. Les activités du président**

1. Outre la mission, les réunions et les contacts à Paris et à l'UNESCO ainsi que les sessions de travail au CIM, le président a participé à la «nuit blanche» du 6 au 7 octobre, un événement artistique célèbre chaque année en France au cours duquel il a suivi les concerts d'orgue et des carillons à l'Eglise Saint-Eustache et aux concerts de musique et de danses traditionnelles au Centre Georges Pompidou.
2. A l'occasion de la conférence des ministres de la culture de l'Union Africaine mentionnée plus haut, le président, en sa qualité de président du centre culturel du Mont des Arts, a offert une après-midi culturelle aux participants avec un programme combinant la musique traditionnelle et la musique classique.

## **V. Prochains Evénements**

### **Sont à l'agenda :**

Le symposium sur l'industrie musicale africaine et le marché international, Le Kolatier, CERDOTOLA, Yaounde, Cameroun ;

L'assemblée générale et la conférence de la branche de l'Afrique de l'Ouest du PASMAE, University of Benin, Benin-City, Nigéria ;

Le concours du chant choral de Old Mutual, Cape Town, Afrique du Sud.

## **VI. Propositions de lecture et d'audition**

- BINAM, Bikoi, Ch. (sous la direction scientifique de), 2011, Musique(s) Traditionnelle(s) d'Afrique, lien entre generations, Actes du Colloque international du festival FEUX DE BRAZZA, Editions CERDOTOLA, Yaounde, Cameroun.
- ONOVWERSUOKE, Fred, 2011, Twelve Songs for Solo Voice and Piano, African Music Publishers, St Louis, Missouri, USA.